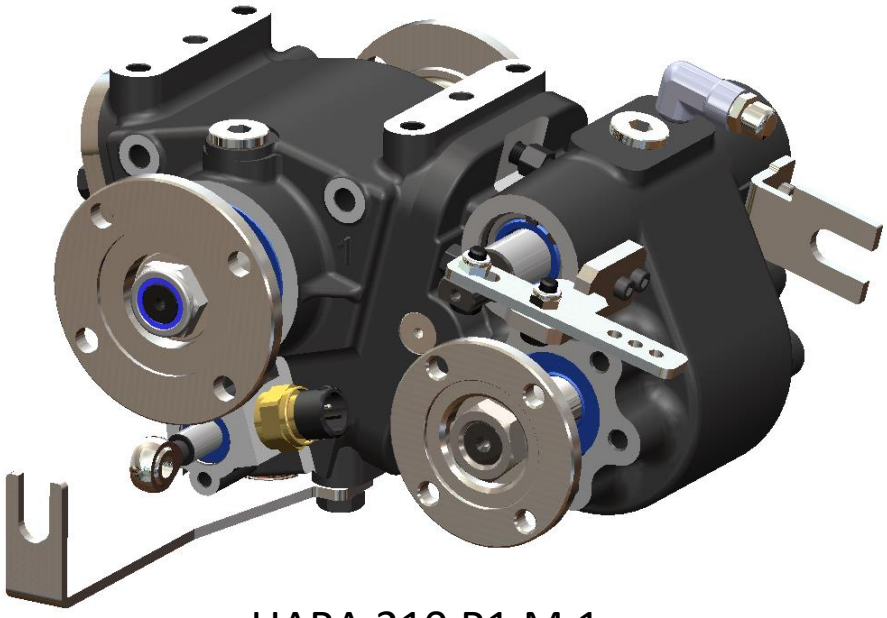
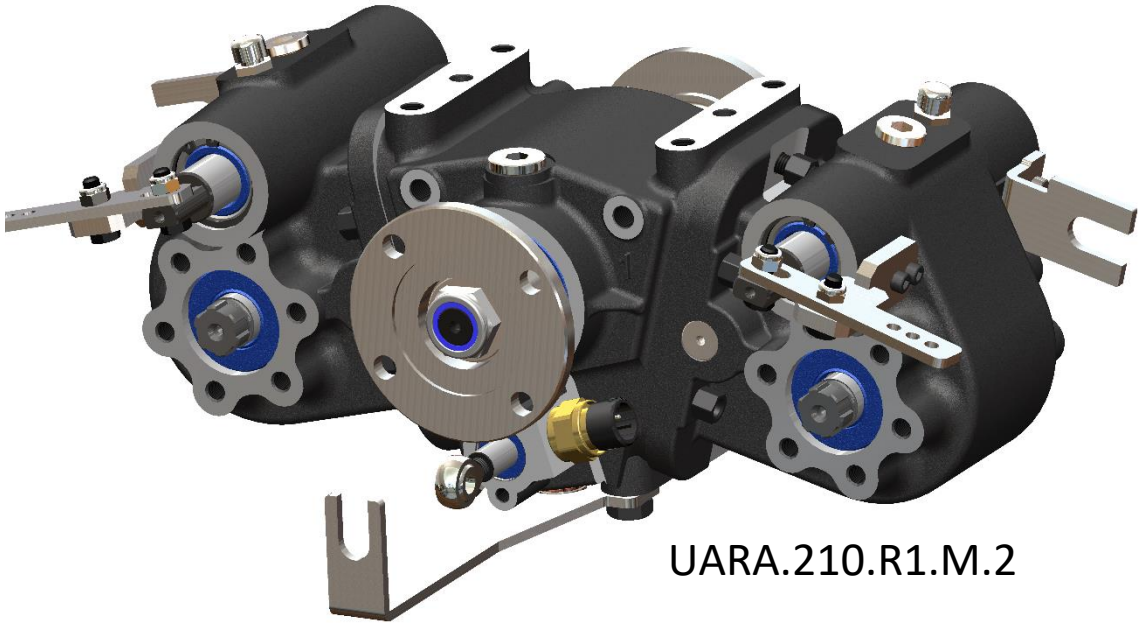
KOZANOĞLU
KOZMAKSAN



UARA.210.R1.M.1



UARA.210.R1.M.2

UARA.210.R1.M

MANUAL DE USUARIO DE LA TDF INTERMEDIA

KOZANOĞLU
KOZMAKSAN

Índice:

I. Información de Seguridad..... 3

II. Instrucciones de Uso en Clima Frío..... 3

III. Características de la TDF Intermedia..... 4

III.1 *Datos Técnicos*

III.2 *Acoplamiento y Desacoplamiento..... 5*

IV. Montaje de la TDF Intermedia..... 6

Montaje del Árbol de Transmisión

V. Servicio y Mantenimiento..... 7

V.1 *Llenado de Aceite*

V.2 *Lubricantes Recomendados*

V.3 *Control del Nivel de Aceite*

V.4 *Cambio de Aceite*

V.5 *Detección de Fugas de Aceite*

V.6 *Diagnóstico de Posibles Problemas y Soluciones Recomendadas*

V.6 *Mantenimiento Periódico*

VI. Precauciones en Situaciones de Emergencia..... 13

VII. Planos Técnicos..... 13

VIII. Condiciones de Garantía..... 15

VIII.1 *Situaciones que Extinguen las Obligaciones de Garantía*

⚠ **Las imágenes utilizadas en este manual son ilustrativas y pueden no ser idénticas a los productos adquiridos.**

Información de Seguridad

La siguiente información es para su seguridad. Léala y asegúrese de haberla comprendido antes de utilizar el equipo.

Seguridad General

Lea atentamente el manual de usuario suministrado y siga las instrucciones indicadas.

- ✓ Los apartados importantes para la seguridad del operario y la larga vida útil del producto están marcados con símbolos. Preste atención a estos símbolos.
- ✓ Asegúrese de que las instrucciones que sigue y las herramientas que utiliza son adecuadas para el trabajo que está realizando.
- ✓ Nunca trabaje solo al realizar reparaciones o mantenimiento debajo del vehículo.
- ✓ Asegúrese de montar correctamente las piezas.
- ✓ Nunca utilice piezas desgastadas o dañadas.
- ✓ No realice ninguna modificación en la TDF intermedia ni en otros componentes de tracción del vehículo.

Instrucciones de Uso en Clima Frío

Para evitar lesiones y daños en la caja de engranajes:

- ✓ Revise los componentes de tracción del vehículo.
- ✓ No utilice los componentes de tracción sin calentar el vehículo durante al menos 5 minutos.

KOZANOĞLU
KOZMAKSAN

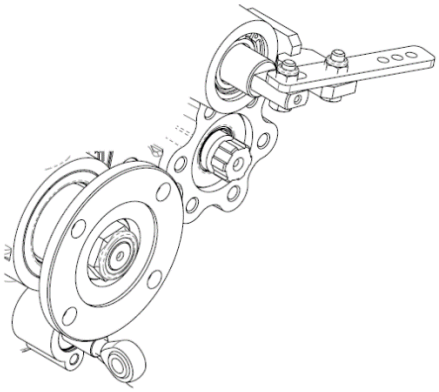
Características de la UARA.210.R1.M

La UARA.210.R1.M se acopla a la línea de transmisión y ofrece las siguientes funciones:

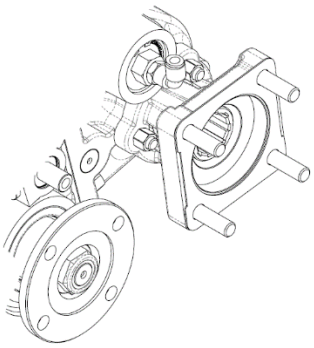
- ✓ Salida para equipos,
- ✓ Aumento de rpm,
- ✓ Cambio de la distancia entre ejes.

Características del producto:

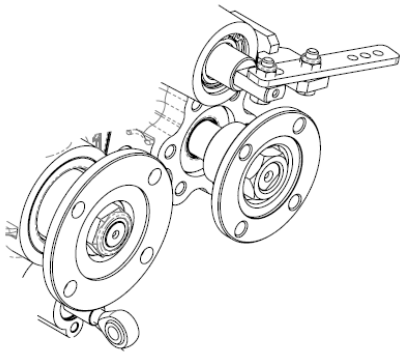
- ✓ La UARA.210.R1.M tiene tres ejes.
- ✓ La versión de salida simple tiene 1 salida para equipos y la versión de salida doble tiene 2 salidas para equipos.
- ✓ El equipo puede funcionar con el vehículo parado o en marcha.
- ✓ Dispone de cable de mando mecánico.
- ✓ Las características de la salida lateral son las siguientes:



Tipo 1; UNI de 3 tornillos, acoplamiento directo con bomba hidráulica UNI



Tipo 2; (mediante adaptador) acoplamiento directo con bomba hidráulica ISO de 4 tornillos



Tipo 3; Salida para acoplamiento de árbol de transmisión

Datos Técnicos

Entrada-Salida Principal

Par máx.	430 Kgm
Rpm máx.	6500 - 6750

Salidas (TDF laterales)

Potencia máx.	22 Kw (Tipo 1*) 22 Kw (Tipo 2*) 37 Kw (Tipo 3*)
Rpm máx.	2800-3600 RPM
Relación	1/1.42 (aumenta las rpm)

* Los tipos de salida se definen en la página 4.

⚠ **Esta TDF intermedia garantiza los valores indicados siempre que se utilice en condiciones adecuadas y se respeten las normas de seguridad.**

Acoplamiento y Desacoplamiento

Accionamiento principal: se activa empujando hacia delante el eje de la horquilla con la palanca de cable (Imagen 1, palanca adelante). Tirando hacia atrás se desacopla (Imagen 2, palanca atrás).

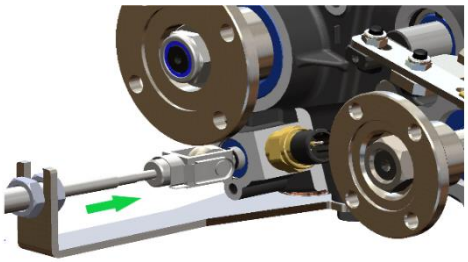


Imagen 1

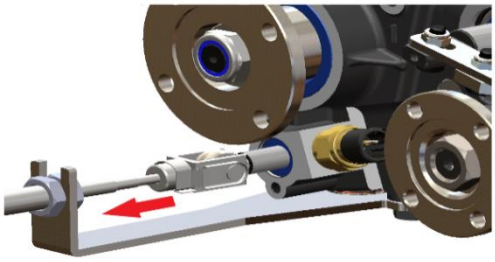


Imagen 2

TDF lateral: se activa empujando hacia delante el eje de la horquilla con la palanca de cable (Imagen 3, palanca adelante). Tirando hacia atrás se desacopla la TDF (Imagen 4, palanca atrás).

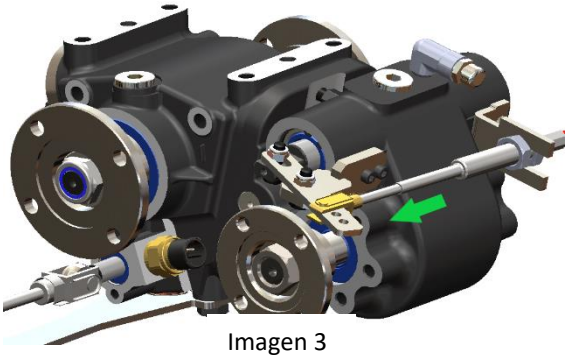


Imagen 3

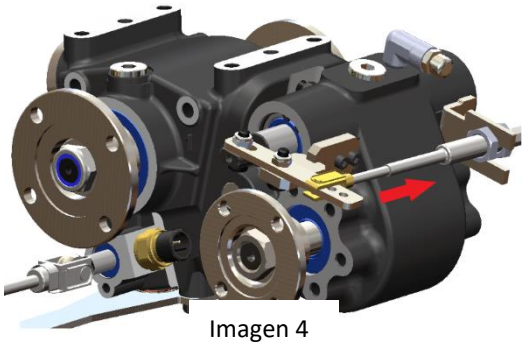


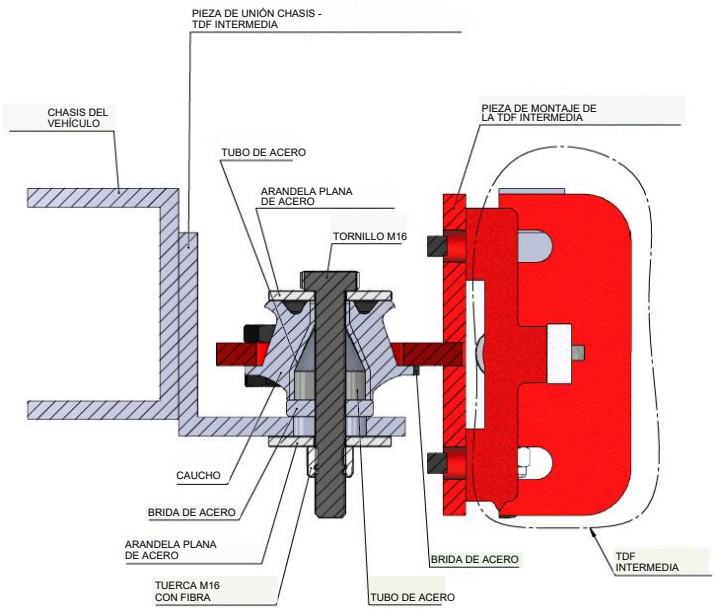
Imagen 4

⚠ La palanca debe completar toda su carrera durante el acoplamiento/desacoplamiento. De lo contrario, la caja no empezará a funcionar o hará ruido, ya que el seguro no encajará correctamente.

⚠ Las operaciones de acoplamiento y desacoplamiento anteriores deben realizarse con el eje principal completamente detenido. No realice acoplamientos ni desacoplamientos durante la conducción. Los daños derivados de acoplamientos o desacoplamientos durante la conducción no están cubiertos por la garantía.

Montaje

Antes del montaje, llene la TDF de aceite. Tras ajustar su posición, la TDF debe fijarse con soportes de conexión y tacos de goma adecuados en los taladros de conexión. Asegúrese de que el sentido de carga de los tacos esté correctamente alineado con esta TDF.



Montaje del Árbol de Transmisión

1 - Las bridas de conexión en U y los centros indicados por las flechas deben quedar paralelos en el plano; así se evitan vibraciones y ruidos. El árbol de transmisión debe montarse en consecuencia. Los ángulos B1 y B2 deben ser idénticos; varían según el chasis y las rpm de trabajo, pero deben estar entre 3° y 7° (asegúrese de que las conexiones del árbol cumplan los valores de rpm de trabajo y ángulo de conexión del fabricante). Las conexiones con un ángulo de árbol excesivo generan ruido (véase la Figura 2).

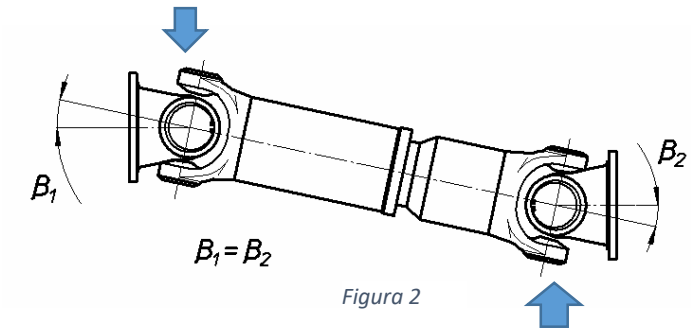


Figura 2

Vel. máx. (RPM)	Ángulo máx.
3500	5°
3000	5°
2500	7°
2000	8°
1500	11°
1000	12°

2. Al calcular el ángulo durante el montaje, debe tenerse en cuenta la combinación de la vista superior (A) y la vista lateral (B) del árbol (véase la Figura 3).

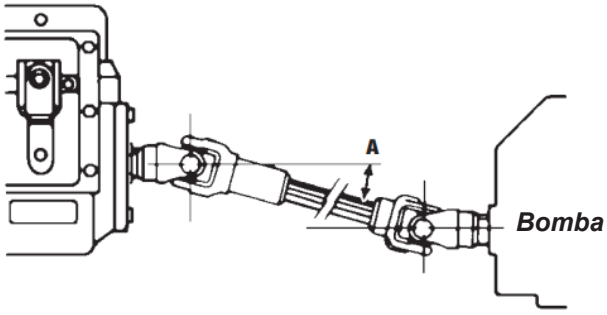


Figura 3

Servicio y Mantenimiento

Llenado de Aceite

Las TDF intermedias se envían sin aceite. Antes de la puesta en servicio, deben llenarse de aceite por el tapón de llenado verde (Foto 1). La operación debe realizarse sobre suelo plano, comprobando el indicador de nivel de aceite del equipo. El aceite debe estar completamente limpio. Utilice únicamente los tipos de aceite recomendados.

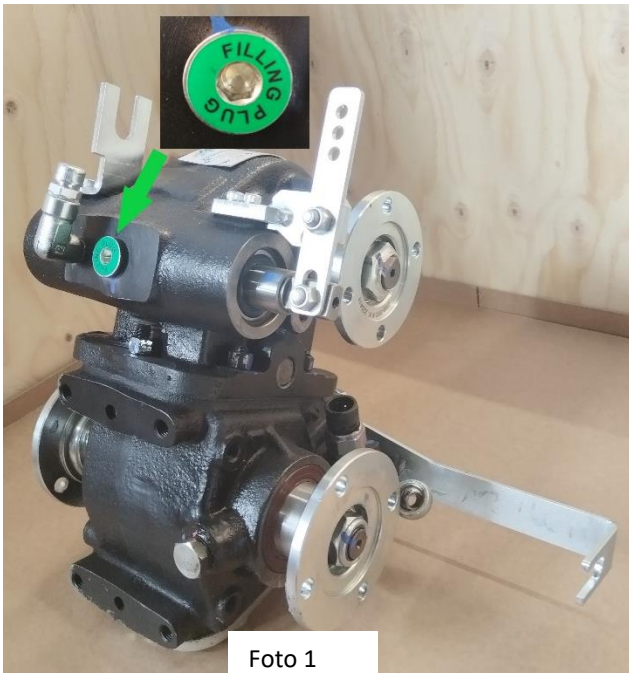


Foto 1

Tipos de Aceite Recomendados

- Aceite de Transmisión 75W90
- Aceite de Transmisión 80W90

⚠ Capacidad:

- Salida simple vertical - 1 litro
- Salida simple horizontal - 0,8 litros
- Salida doble horizontal - 1 litro

⚠ La temperatura óptima de funcionamiento de las cajas es de 65C°- 95C°. Todo proyecto que supere los 95C° requerirá un sistema de refrigeración adicional.

(En superficies con mucha fricción (como los alojamientos de los retenes), el valor de temperatura es de 110 C° para retenes NBR y de 135 C° para retenes FKM).

⚠ **El uso de aceites distintos de los tipos recomendados deja el equipo fuera de la cobertura de la garantía.**

⚠ **El llenado de aceite debe hacerse tomando como referencia el indicador de nivel de aceite de la TDF intermedia. Si el equipo no dispone de dicho indicador, llénelo con la cantidad recomendada por KOZMAKSAN.**

Control del Nivel de Aceite

El nivel de aceite debe controlarse con el indicador de nivel de aceite de la TDF intermedia. El mantenimiento periódico del equipo debe realizarse semanalmente y también tras largas horas de funcionamiento, sobre suelo plano y con el motor apagado. Añada aceite si el nivel está por debajo del límite necesario.

Cambio de Aceite

Antes de cambiar el aceite, asegúrese de vaciar por completo el aceite usado. El vaciado se realiza abriendo el tapón de vaciado rojo (Foto 2). Para acelerar el proceso, se recomienda quitar el tapón de llenado. El tapón de vaciado debe limpiarse antes de volver a colocarlo. Asegúrese de que el aceite nuevo sea de los tipos recomendados. Mezclar aceite usado y nuevo acorta la vida útil del aceite de la caja.



Foto 2

⚠ **Por su salud laboral, evite el contacto con el aceite caliente durante el cambio de aceite. Utilice los equipos de protección individual necesarios durante el mantenimiento de la TDF intermedia, teniendo en cuenta los requisitos de seguridad y salud laboral.**

Al eliminar el aceite usado, actúe conforme a la normativa aplicable y respetando el medio ambiente.

Periodicidad	Acciones
Primeras 50 horas o 1 mes	✓ Compruebe regularmente si la TDF tiene fugas de aceite. ✓ Cambie el aceite a las 50 horas o al 1.er mes (lo que ocurra primero).
Entre las primeras 50 y 300 horas o entre 1 y 6 meses	✓ Compruebe regularmente si la TDF tiene fugas de aceite. ✓ **Si las condiciones ambientales provocan corrosión, aplique un agente protector en las superficies adecuadas (repita la operación cada seis meses).** ✓ Cambie el aceite a las 300 horas o a los 6 meses (lo que ocurra primero).
Después de las primeras 300 horas o 6 meses	✓ Compruebe regularmente si la TDF tiene fugas de aceite. ✓ Cambie el aceite cada 300 horas o cada año (lo que ocurra primero). ✓ Cada 1200 horas o 2 años (lo que ocurra primero), cambie los elementos de estanqueidad (juntas tóricas, retenes, etc.). ✓ Cada 2400 horas o 4 años (lo que ocurra primero), cambie todos los rodamientos.

⚠ **Recuerde que es un producto técnico y cambie a tiempo las piezas de recambio. Revise periódicamente los componentes: elementos de montaje y de transmisión, y ejes de accionamiento y de conexión de la bomba. Si es necesario, vuelva a apretarlos.**

Detección de Fugas de Aceite

Compruebe periódicamente si hay fugas de aceite. Vigile las fugas en la zona de trabajo del vehículo y sus alrededores. Si detecta una fuga, elimínela. Tras comprobar el nivel de aceite, añada aceite al equipo si es necesario. Si la fuga persiste a pesar de la intervención, póngase en contacto con KOZMAKSAN.

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

⚠ **En caso de avería en la carrocería, compruebe primero que el sistema de tracción y los equipos conectados (bombas, etc.) funcionen correctamente antes de revisar la TDF. A continuación, siga los pasos indicados y tenga en cuenta las soluciones para resolver el problema.**

V.5) Posibles Problemas y Soluciones Recomendadas	
Problemas	Soluciones
• **Ruido de la caja durante el funcionamiento**	• Compruebe el nivel de aceite de la caja. • Compruebe los ángulos del árbol (véase la página 5, Montaje del Árbol) • Compruebe si los árboles están desequilibrados. • Revise los tacos de goma de la caja (véase la página 7) • Con accionamiento por cable, ajuste la carrera del cable para que haga clic, encaje en la muesca de bola con resorte y no se suelte (véase acoplamiento/desacoplamiento). • Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa de Kozmaksan en hakan@kozmaksan.com.tr para un examen detallado.
• **Temperatura alta de funcionamiento de la caja**	• La caja no debe situarse junto a una fuente de calor; de lo contrario, debe estar bien aislada. • Compruebe si las condiciones de trabajo superan los límites (véanse los Datos Técnicos) • Revise los ángulos del árbol (véase Montaje del Árbol) • Compruebe si hay exceso o falta de aceite en la caja. • Puede haberse añadido un tipo de aceite incorrecto (distinto del recomendado). Compruébelo y sustitúyalo.

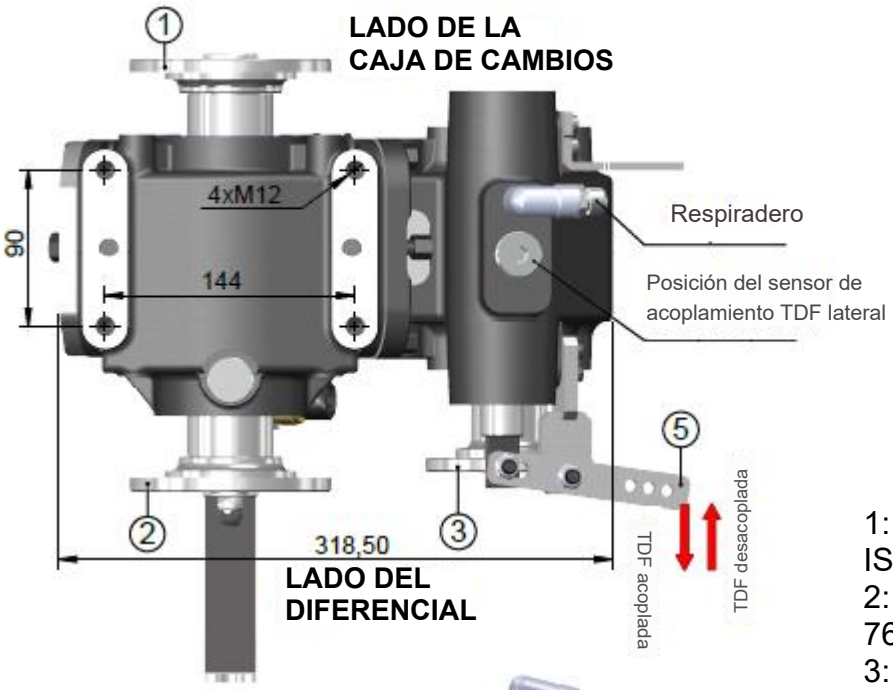
	• Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa de Kozmaksan en hakan@kozmaksan.com.tr para un examen detallado.
• Fuga de aceite	• Si el aceite sale por el tapón de respiración, haga lo siguiente: compruebe la cantidad de aceite; puede haberse añadido aceite en exceso. • Si el aceite fuga por los retenes: - Compruebe los ángulos del árbol y su equilibrado. - Compruebe si los retenes se dañaron durante la instalación en el vehículo (por golpes, gotas de soldadura u otros cortes y daños involuntarios). - La corrosión en las superficies donde se asienta el retén lo dañará con el tiempo. Tome medidas para evitar la corrosión. • Si el aceite fuga por el cuerpo de la caja: - La caja puede haberse dañado durante la instalación en el camión (golpes, caídas, etc.). Las cajas se prueban al 100 % contra fugas antes de salir de fábrica. Póngase en contacto con el servicio posventa de Kozmaksan en hakan@kozmaksan.com.tr para un examen detallado. • Si el aceite fuga por los tapones: - Pueden faltar las arandelas de cobre (no se volvieron a colocar durante el llenado o vaciado de aceite). La caja se prueba completamente contra fugas antes de salir de fábrica.
• Corrosión de la caja	• Para evitar la corrosión de la caja: - Almacene la caja en condiciones adecuadas. - Mantenga intacto el embalaje del producto Kozmaksan durante el almacenamiento (no abra la bolsa de plástico). - Tras montar la caja en el camión, respete los periodos y acciones de mantenimiento.
• Problemas de acoplamiento/ desacoplamiento	• Compruebe la carrera del cable para que quede bloqueado en la muesca de bola con resorte (véase acoplamiento/desacoplamiento). • Revise la conexión entre el cable y la caja. • Revise el hilo del cable. • Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio posventa de Kozmaksan en hakan@kozmaksan.com.tr para un examen detallado.

Precauciones en Situaciones de Emergencia

Si desea desacoplar la TDF intermedia en caso de emergencia, utilice el mecanismo de parada de emergencia previsto por el fabricante de la carrocería del vehículo. Esta operación debe realizarse únicamente pisando el pedal de embrague del vehículo.

Planos Técnicos

UARA.210.R1.M



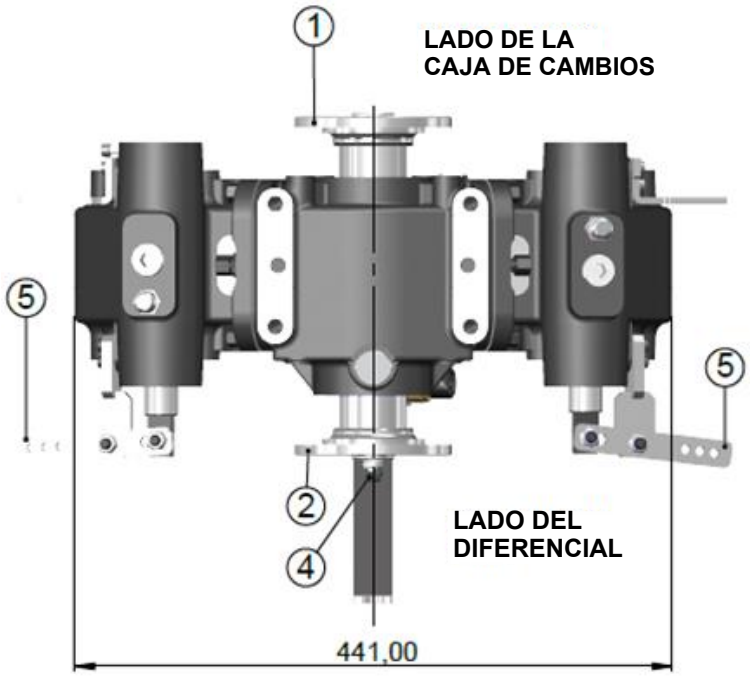


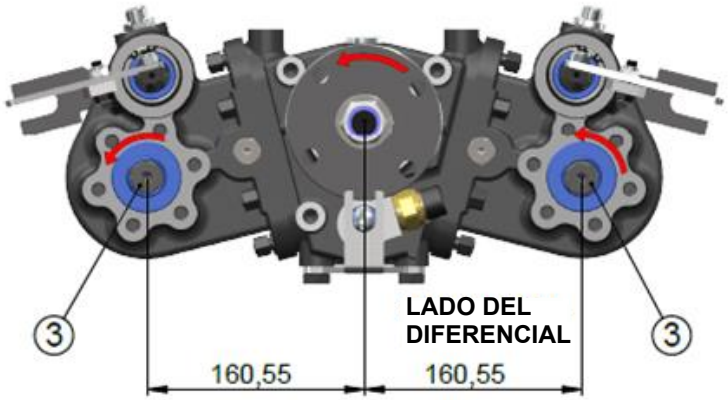
1: Entrada principal / brida estándar ISO 7647 - ISO 7646
2: Salida principal / brida estándar ISO 7647 - ISO 7646
3: Salida de la TDF lateral / brida estándar ISO 7647 - ISO 7646
4: Palanca de mando mecánico del accionamiento principal
5: Palanca de mando mecánico de la salida de la TDF lateral

KOZANOĞLU
KOZMAKSAN

Planos Técnicos

UARA.400.R1.M.MSR.ESJ





1: Entrada principal / brida estándar ISO 7647 - ISO 7646
2: Salida principal / brida estándar ISO 7647 - ISO 7646
3: Salida TDF lateral / brida estándar ISO 7647 - ISO 7646
4: Palanca de mando mecánico del accionamiento principal
5: Palanca de mando mecánico de la salida de la TDF lateral

Condiciones de Garantía

1. El periodo de garantía es de un (1) año a partir de la entrega del producto.

2. En caso de que el producto falle durante el periodo de garantía, se aplicará lo siguiente:

— El plazo de reparación de la avería es de 1 a 8 días hábiles según su naturaleza (reclamaciones nacionales).
— Si la reparación dura más de 14 días hábiles (sin contar el transporte), se suministrará al cliente un producto nuevo hasta que se repare la avería.

3. Si durante el periodo de garantía se produce una avería por defectos derivados de las fases de fabricación, el producto se reparará sin coste de servicio ni de piezas sustituidas.
4. Al solicitar servicios para productos en garantía, debe presentarse el certificado de garantía. Si el certificado se ha perdido o no se presenta, debe presentarse la factura de venta (factura con albarán).

Situaciones que Extinguen las Obligaciones de Garantía

1. Uso del producto para un fin distinto del previsto,

2. Modificaciones del producto no aprobadas por Kozmaksan,

3. Desviación de las especificaciones y límites de referencia definidos,

4. Venta a terceros de uno o más productos sin nuestro sello de aprobación,

5. No realizar el mantenimiento indicado del producto,

6. Reparación, mantenimiento o sustitución de piezas del producto durante el periodo de garantía por un proveedor de servicios distinto del fabricante o del distribuidor,

7. Uso del producto en contra de las condiciones de uso indicadas en las instrucciones,

8. Daños en el producto durante el montaje en el vehículo.